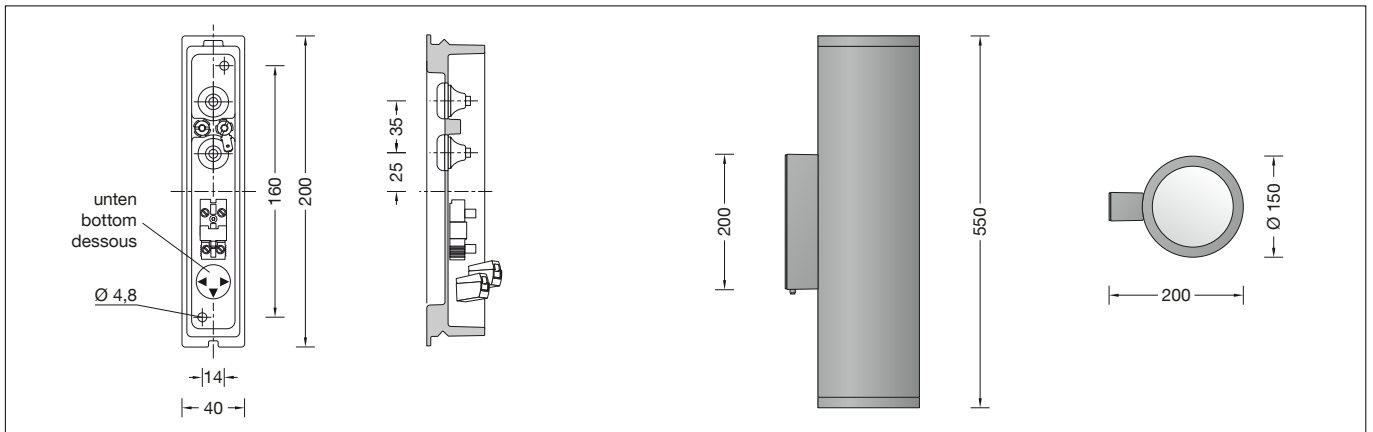


BEGA**66 519**

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte mit zweiseitigem Lichtaustritt.
Für Beleuchtungs- und Gestaltungsaufgaben
in der Lichtarchitektur.
Das nach unten gerichtete Licht ist für
die Beleuchtung der Wand und der davor
liegenden Flächen bestimmt.
Das nach oben gerichtete Licht ist für die
Beleuchtung der Wand und von Deckenflächen
bestimmt.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Montageplatte mit 2 Befestigungs-
bohrungen \varnothing 4,8 mm · Abstand 160 x 14 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm,
max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische
Schläge < 20 Joule
☞☞ – Sicherheitszeichen
☞ – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) D

Instructions for use

Application

Wall luminaire with two-sided light output.
For illumination and design tasks in
architecture.
The light directed downwards is intended to
illuminate the wall and the horizontal surface in
front of it.
The light directed upwards is intended to
illuminate the wall and ceiling surfaces.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Mounting plate with 2 fixing
holes \varnothing 4.8 mm · 160 x 14 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable \varnothing 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains
and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical
impacts < 20 joule
☞☞ – Safety mark
☞ – Conformity mark
Weight: 5.2 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) D

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique à diffusion lumineuse bilatérale.
Pour l'éclairage décoratif et architectural.
La lumière dirigée vers le bas éclaire les murs et
leurs abords immédiats du mur.
La lumière dirigée vers le haut éclaire les murs
et les plafonds.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Platine de montage avec 2 trous de fixation
 \varnothing 4,8 mm · Entraxe 160 x 14 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble
de raccordement au réseau et le câble de
commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs
mécaniques < 20 joules
☞☞ – Sigle de sécurité
☞ – Sigle de conformité
Poids: 5,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	24,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	26,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

66519 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0724/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	3830 lm
Leuchten-Lichtstrom	2446 lm
Leuchten-Lichtausbeute	92 lm/W

66519 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-0724/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	3930 lm
Leuchten-Lichtstrom	2523 lm
Leuchten-Lichtausbeute	94,8 lm/W

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 17°

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schraube an der Wanddose lösen und Montageplatte herausnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Steckteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchte und Montageplatte herstellen. Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten. Leuchtengehäuse auf die Montageplatte setzen und befestigen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	24.6 W
Luminaire connected wattage	26.6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

66519 K3

Module designation	2x LED-0724/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	3830 lm
Luminaire luminous flux	2446 lm
Luminaire luminous efficiency	92 lm/W

66519 K4

Module designation	2x LED-0724/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	3930 lm
Luminaire luminous flux	2523 lm
Luminaire luminous efficiency	94,8 lm/W

Lighting technology

Half beam angle 17°

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo screw at wall box and remove mounting plate. Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Note position of application of the mounting plate "arrow down". Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection). Push plug into coupler as far as it will go. Make earth conductor connection between luminaire and mounting plate. Note position of application of the luminaire "arrow down". Place luminaire housing onto the mounting plate and fix it. Make sure that gasket is positioned correctly.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	24,6 W
Puissance raccordée du luminaire	26,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

66519 K3

Désignation du module	2x LED-0724/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	3830 lm
Flux lumineux du luminaire	2446 lm
Rendement lum. d'un luminaire	92 lm/W

66519 K4

Désignation du module	2x LED-0724/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	3930 lm
Flux lumineux du luminaire	2523 lm
Rendement lum. d'un luminaire	94,8 lm/W

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 17°

Installation

Le luminaire ne peut être mis en service qu'avec son couvercle de protection complet. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis de la boîte de montage. Retirer la contre-plaque de la boîte de montage. Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation. Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque « flèche en bas ». Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Relier le fil de terre entre le luminaire et la contre-plaque. Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ». Installer le boîtier du luminaire sur la contre-plaque puis fixer. Veiller au bon emplacement du joint.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	14000212
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000K	LED-0724/830
LED-Modul 4000K	LED-0724/840
Reflektor	76001134
Dichtung Glas	83000563
Dichtung Wanddose	83001081
Dichtring	83001757

Spares

Spare glass	14000212
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000K	LED-0724/830
LED module 4000K	LED-0724/840
Reflector	76001134
Gasket glass	83000563
Gasket wall box	83001081
Sealing ring	83001757

Pièces de rechange

Verre de rechange	14000212
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000K	LED-0724/830
Module LED 4000K	LED-0724/840
Réflecteur	76001134
Joint du verre	83000563
Joint de la platine murale	83001081
Joint rondelle	83001757